



Svet Evropske unije
Generalni sekretariat

Bruselj
(OR. en)

SN 5097/18

PRAVNI AKTI

Zadeva: SKLEP generalnega sekretarja Sveta št. 54/18 o tolmačenju za Evropski svet, Svet in njegova pripravljalna telesa ter povračilu potnih stroškov delegatov držav članic EU

SKLEP št. 54/18
GENERALNEGA SEKRETARJA SVETA

o tolmačenju za Evropski svet, Svet in njegova pripravljalna telesa ter povračilu potnih stroškov delegatov držav članic EU

GENERALNI SEKRETAR SVETA JE –

ob upoštevanju Poslovnika Evropskega sveta z dne 1. decembra 2009¹ in zlasti člena 13(3) Poslovnika ter Poslovnika Sveta z dne 1. decembra 2009² in zlasti člena 23(5) Poslovnika,

ob upoštevanju finančne uredbe, ki se uporablja za splošni proračun Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: finančna uredba)³,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Generalni sekretar je v celoti odgovoren za upravljanje proračunskih sredstev iz Oddelka II – Evropski svet in Svet – proračuna in sprejme vse ukrepe, potrebne za zagotovitev pravilnega upravljanja teh sredstev. Generalni sekretar zadevna proračunska sredstva izvršuje v skladu z določbami finančne uredbe, ki se uporablja za proračun Unije.
- (2) Z odobrenimi sredstvi iz oddelka II – Evropski svet in Svet – proračuna iz postavke 2202 (stroški tolmačenja) se krijejo plačila za storitve tolmačenja, ki se opravljajo za Evropski svet, Svet in njegova pripravljalna telesa.

1 UL L 315, 2.12.2009, str. 55.

2 UL L 325, 11.12.2009, str. 49.

3 Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. julija 2018 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, spremembi uredb (EU) št. 1296/2013, (EU) št. 1301/2013, (EU) št. 1303/2013, (EU) št. 1304/2013, (EU) št. 1309/2013, (EU) št. 1316/2013, (EU) št. 223/2014, (EU) št. 283/2014 in Sklepa št. 541/2014/EU ter razveljavitvi Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 (UL L 193, 30.7.2018, str. 1).

- (3) Z odobrenimi sredstvi iz oddelka II – Evropski svet in Svet – proračuna iz postavke 2200 (potni stroški delegacij) se krijejo potni stroški predsedstva in delegacij za zasedanja Evropskega sveta in Sveta ter sestanke, organizirane v okviru Evropskega sveta in Sveta, kot so seje pripravljajalnih teles Sveta iz Priloge 1.
- (4) Okvir za tolmačenje za Evropski svet, Svet in njegova pripravljajalna telesa se šteje za poštenega in skladnega z načeloma večjezičnosti in enake obravnave vseh jezikov. Na podlagi dolgoletnih izkušenj z njegovim delovanjem je mogoče ob ohranitvi trenutnih proračunskih struktur povečati prožnost v povezavi z okvirom za povračilo potnih stroškov delegatov držav članic.
- (5) Povečano prožnost bi bilo treba zagotoviti z uvedbo tehnične proračunske postavke za tolmačenje. Iz te bi se morali delno financirati jeziki, ki se trenutno uporabljajo kot jeziki pivot (vmesni jeziki), tehnično orodje, ki se uporablja kot most med jezikovnimi kombinacijami in je bistveno za zagotovitev večjezične komunikacije. Tehnična proračunska postavka bi morala biti razdeljena med jezike pivot sorazmerno glede na njihovo uporabo. Predstavlja pošteno finančno nadomestilo za storitve jezikov, ki se uporabljajo tudi kot jeziki pivot. Treba bi jo bilo financirati z delom neporabljenih zneskov proračunske postavke za potne stroške delegatov, in sicer do zneska štirih milijonov EUR letno –

SKLENIL:

ODDELEK I TOLMAČENJE

Člen 1

Načela in področje uporabe za tolmačenje

1. Za namene tega sklepa se proračunska sredstva iz postavke 2202 (stroški tolmačenja) oddelka II – Evropski svet in Svet – splošnega proračuna Evropske unije porabijo za:
 - popolno kritje plačil za storitve tolmačenja na zasedanjih Evropskega sveta in Sveta;
 - popolno kritje plačil za storitve tolmačenja na sejah pripravljalnih teles, označenih s „F“ na seznamu iz Priloge 3;
 - 50 %-kritje stroškov tolmačenja na sejah Coreperja; ostalih 50 % se financira v skladu s členi 4 do 7;
 - kritje plačil za storitve tolmačenja na sejah pripravljalnih teles v skladu s členi 3 do 6, za katera je tolmačenje zagotovljeno na zahtevo in so na seznamu iz Priloge 3 označena z „R“;
 - kritje plačil za storitve tolmačenja na vseh drugih sejah, ki jih organizira GSS, za katere plačilo odobri generalni sekretar Sveta;
 - kritje plačil zaradi odpovedi sej in drugih nepredvidljivih primerov; v ta namen se kot rezerva zagotovi določen letni znesek.

2. Tolmačenje ne bo zagotovljeno niti na sejah pripravljalnih teles ali na koordinacijskih sejah uradnikov zunaj sedeža Evropskega sveta in Sveta niti na sejah pripravljalnih teles, označenih z „N“ ali „Z“ na seznamu iz Priloge 3.

Člen 2

Načrtovanje tolmačenja

1. Delegacije, ki želijo aktivno ali pasivno tolmačenje v njihovem uradnem jeziku/njihovih uradnih jezikih na seji pripravljalnega odbora, označenega z „R“ na seznamu iz Priloge 3, izrazijo ustrezno zahtevo za naslednje šestmesečno obdobje do 15. aprila in 15. oktobra vsakega leta.

2. Aktivno tolmačenje pomeni, da se za jezik, v katerega se tolmači, zagotovi kabina; delegati lahko zadevni jezik poslušajo in se v njem izražajo. Pasivno tolmačenje pomeni, da se lahko delegati v zadevnem jeziku izražajo, vendar tolmačenje v ta jezik ni zagotovljeno.
3. Za različna podpodročja določenega pripravljalnega telesa se ne oddajajo ločene zahteve, razen če gre za države članice, ki uporabljajo več kot en uradni jezik.
4. Za novoustanovljene delovne skupine načeloma velja sistem „na zahtevo“ iz odstavka 1, razen če Coreper odloči drugače.

Člen 3

Izračun stroškov tolmačenja

1. Stroški tolmačenja se izračunajo na podlagi dnevne postavke, dogovorjene s ponudnikom ali ponudniki storitev za zadevno obdobje.
2. Za pasivno tolmačenje se zaračuna 50 % dnevne postavke, razen če se tolmačenje lahko zagotovi v okviru virov, ki jih ponuja ponudnik ali ponudniki storitev, in ne zahteva dodatnih tolmačev.

Člen 4

Letni finančni okvir za tolmačenje

1. Skupni stroški tolmačenja na zahtevo in 50 % stroškov tolmačenja na sejah Coreperja se za vsak uradni jezik poravnajo iz letnega finančnega okvira v dveh šestmesečnih obrokih. Letni finančni okvir za tolmačenje se med obe polletji razdeli v razmerju 55 %/45 %¹.

¹ Dok. 10718/14 z dne 10. junija 2018.

2. Finančni okvirji za posamezne jezike se letno posodablajo na podlagi parametrov indeksacije za upravne odhodke, ki niso povezani s plačami, kot jih sporoči Komisija za pripravo predloga proračuna. GSS države članice obvesti o višini razpoložljivih sredstev za vsak jezik za vsako šestmesečno obdobje.

Člen 5

Tehnična proračunska postavka za tolmačenje

1. Letna tehnična proračunska postavka v višini do štiri milijone EUR, vzpostavljena v skladu s členom 10(3), se dodeli za jezike, potrebne za večjezično komunikacijo (v nadaljnjem besedilu: jeziki pivot) med 23 jeziki, ki se uporabljajo za tolmačenje.
2. Tehnična proračunska postavka se porazdeli med jezike pivot sorazmerno glede na njihovo uporabo¹ in krije stroške tolmačenja na zahtevo.

Člen 6

Sredstva za šestmesečno obdobje za tolmačenje

1. GSS pred 1. januarjem in 1. julijem vsakega leta delegacijam predloži oceno stroškov tolmačenja za seje Coreperja in tolmačenja na zahtevo za vsak jezik za naslednje šestmesečno obdobje na podlagi časovnega razporeda sej, načrtovanih za zadevno obdobje.

¹ Kot je določeno v dok. ST 13993/2/18 REV 2, točka 11.

2. Če ocena skupnih stroškov tolmačenja iz odstavka 1 presega sredstva, razpoložljiva za določen jezik za zadevno šestmesečno obdobje, vključno s sredstvi v tehnični proračunski postavki, kot je predvideno v členu 5 v zvezi z jeziki pivot, znesek prekoračitve krije(-jo) zadevna delegacija oziroma zadevne delegacije Delegacije z istim uradnim jezikom ta znesek med seboj razdelijo v skladu z razčlenitvijo, ki so jo priglasile zadevne države članice, in se navede v sklepu namestnika generalnega sekretarja Sveta¹.
3. Delegacije v prvih treh mesecih zadevnega šestmesečnega obdobja GSS nakažejo predujem za kritje neporavnanih zneskov nad višino razpoložljivih sredstev, predvidenih v členih 4 in 5. Prihodki iz predujmov pomenijo namenske prejemke v skladu s členom 21(3)(a) finančne uredbe in se namenijo za kritje odhodkov iz postavke 2202 (stroški tolmačenja) oddelka II – Evropski svet in Svet – splošnega proračuna Evropske unije.
4. Če so ob koncu šestmesečnega obdobja stroški, ki so dejansko nastali za tolmačenje v danem jeziku v šestmesečnem obdobju, nižji od predujma, nakazanega v skladu z odstavkom 3, se neporabljeni zneski poračunajo s predujmi za naslednje šestmesečno obdobje, po potrebi v skladu z razčlenitvijo iz odstavka 2, ali se na zahtevo zadevne delegacije oziroma zadevnih delegacij povrnejo zadevni državi članici oziroma zadevnim državam članicam.
5. GSS delegacijam vsak mesec predloži izpisek z oceno stroškov tolmačenja za seje Coreperja in tolmačenja na zahtevo za njihov uradni jezik oziroma njihove uradne jezike za tekoče šestmesečno obdobje.

¹ Sklep 85/05 namestnika generalnega sekretarja Sveta.

ODDELEK II

POTNI STROŠKI DELEGACIJ

Člen 7

Načela in področje uporabe za povračilo potnih stroškov delegatov

1. Potni stroški delegatov držav članic bremenijo splošni proračun Evropske unije (oddelek II – Evropski svet in Svet) iz proračunske postavke 2200 (potni stroški delegacij), in sicer pod pogoji in v mejah, kot so navedeni v nadaljevanju, če je bilo potovanje dejansko opravljeno zaradi udeležbe na:

- zasedanju Evropskega sveta ali Sveta ali na seji enega od njegovih pripravljalnih teles;
 - sestanku v okviru dejavnosti Evropskega sveta ali Sveta;
 - seji medvladne konference zaradi revidiranja Pogodb ali pristopa države k Evropski uniji ali na sestanku enega od organov te konference;
 - drugih sestankih, kot so tisti iz točke (c) in ki se organizirajo v okviru Pogodb ter štejejo za neločljivo povezane z delom Evropskega sveta ali Sveta in ki pomembno politično spodbujajo razvoj Unije.
2. Seznam sestankov, za katere je povračilo potnih stroškov mogoče, je vključen v Prilogo 1 k temu sklepu. Stroški potovanja zaradi udeležbe na sestankih iz Priloge 1 se povrnejo v skladu z izvedbenimi pravili tega sklepa¹, ne glede na to, ali se tovrstne seje ali sestanki izvedejo na sedežu Evropskega sveta ali Sveta.

Člen 8

Letni finančni okvir za potne stroške delegatov

1. Vsaka država članica je upravičena do povračila potnih stroškov do določenega letnega zneska, namenjenega za potne stroške delegatov, ki je enak odstotku proračunskih sredstev iz oddelka II – Evropski svet in Svet – iz postavke 2200 (potni stroški delegacij) splošnega proračuna Evropske unije, določenemu v Prilogi 2 k temu sklepu. Letni zneski omogočijo

¹ Dok. SN 1704/11.

posameznim državam članicam, da se odločijo glede obsega svoje zastopanosti na sestankih iz člena 1.

2. Za države članice, ki Svetu predsedujejo v danem letu, se odstotek pomnoži z 1,5. Odstotki drugih držav članic se prilagodijo temu ustrezno.

3. V primeru pristopa države k Evropski uniji ali izstopa države iz Evropske unije se seznam in odstotki iz Priloge 2 revidirajo.

Člen 9

Postopek za izvrševanje letnih zneskov za potne stroške

1. GSS nakaže letne zneske kot predujem ustreznim nacionalnim upravam. Predujem se izvrši v eurih v dveh obrokih, in sicer: 40 % zneska 30. januarja in 60 % zneska 15. julija vsakega leta.
2. Države članice v prvih štirinajstih dneh decembra zadevnega proračunskega leta GSS predložijo oceno svojih potnih stroškov, ki spadajo na področje uporabe člena 7.
3. V dveh mesecih po koncu zadevnega proračunskega leta države članice predložijo GSS poročilo o porabi zneska, ki jim je bil dodeljen za potne stroške delegatov. Države članice morajo za vsak izkazani znesek predložiti dokazila.
4. GSS preveri poročilo in potrdi porabo sredstev države članice.
5. Če znesek potnih stroškov delegatov, izkazan v letnem poročilu, ki ga predloži posamezna država članica, presega znesek njenega letnega finančnega okvira, razliko krije država članica.

6. Neporabljene vsote in zneski, za katere dokazila niso bila predložena, države članice povrnejo GSS, tako da se te vsote in zneski odštejejo od zneskov, ki bodo kot predujem nakazani v naslednjem obroku.
7. Skupni znesek povračil se dodeli za kritje izdatkov iz postavke 2200 (potni stroški delegacij) oddelka II – Evropski svet in Svet – splošnega proračuna Evropske unije za naslednje leto.
8. GSS vodi sezname udeležbe na sestankih, za katere potni stroški spadajo na področje uporabe člena 7.

ODDELEK III

HORIZONTALNA PRAVILA

Člen 10

Samodejni prenosi med proračunskima postavkama za stroške tolmačenja in potne stroške delegatov

1. Če je iz mesečnih izpiskov iz odstavka 1 člena 6 razvidno, da je ocena stroškov tolmačenja za določen jezik za tekoče šestmesečno obdobje nižja od višine razpoložljivih sredstev, GSS 66 % neporabljenih zneskov prenese v okvir finančnega okvira za potne stroške delegatov (postavka 2200) za to delegacijo oziroma za te delegacije za tekoče proračunsko leto, 34 % pa za kritje izdatkov v splošni proračun za tolmačenje iz postavke 2202 (stroški tolmačenja). Prenos se izvede po koncu prvega šestmesečnega obdobja zadevnega leta in pred koncem drugega šestmesečnega obdobja zadevnega leta. Prenesena sredstva se uporabijo v skladu z oddelkom II in so namenjena samo kritju potnih stroškov, nastalih v tekočem proračunskem letu.
2. Za delegacije z istimi uradnimi jeziki se za izračun prenosov zneskov za delegacije v okviru proračunske postavke potnih stroškov delegatov uporabi razčlenitev, ki so jo priglasile zadevne države članice in je navedena v sklepu iz člena 6(2).
3. Znesek, ki je enak neporabljenemu znesku iz preteklega leta iz proračunske postavke za potne stroške delegatov (2200), se letno prenese iz letnega proračuna v proračunsko postavko za tolmačenje (2202). Od tega zneska se s štirimi milijoni EUR financira tehnična proračunska postavka iz člena 5, preostali znesek pa se porabi za splošne stroške tolmačenja. V primeru, da so neporabljena sredstva za potne stroške delegatov nižja od štirih milijonov EUR, se prenos v tehnično proračunsko postavko ustrezno zmanjša, vendar se še vedno upošteva porazdelitev po odstotkih za jezike pivot.

Člen 11

Prenosi na zahtevo med proračunskima postavkama za stroške tolmačenja in potne stroške delegatov

1. Delegacija, ki preseže znesek svojih sredstev za tolmačenje za šestmesečno obdobje, lahko za kritje presežnega zneska zaprosi za prenos iz svojih sredstev iz proračunske postavke za potne stroške delegatov za tekoče proračunsko leto. Prenos se izvede na zahtevo do zneska razpoložljivih sredstev v proračunski postavki za potne stroške na začetku zadevnega šestmesečnega obdobja.
2. Delegacija lahko zahteva, da se neporabljeni sredstva iz finančnega okvira za tolmačenje ob koncu prvega polletja ne prenesejo v njen finančni okvir za potne stroške. Pri uradnih jezikih, ki si jih deli več držav članic, je potrebno soglasje vseh zadevnih držav članic.

Člen 12

Končne določbe

1. Če v času plačila proračun Evropske unije ni sprejet, se uporabi postopek začasnih dvanajstin, vsi predujmi s strani GSS pa se izvedejo ustrezno po dvanajstinah.
2. Vse izvedbene določbe tega sklepa v zvezi s tolmačenjem ali povračilom potnih stroškov delegatov držav članic sprejema ali spreminja generalni direktor za organizacijski razvoj in storitve.
3. Sklep generalnega sekretarja Sveta/visokega predstavnika za skupno zunanjo in varnostno politiko št. 111/2007 o tolmačenju za Evropski svet, Svet in pripravljalna telesa Sveta ter Sklep št. 30/2013 generalnega sekretarja o povračilu potnih stroškov delegatov držav članic se razveljavita.
4. Ta sklep začne veljati 1. januarja 2019.

V Bruslju,

Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN

SESTANKI, KI UPRAVIČUJEJO POVRAČILO

1. (i) zasedanja Evropskega sveta;
- (ii) seje Sveta;
- (iii) skupne seje Sveta;
- (iv) sestanki delovnih skupin in odborov s seznama odborov in delovnih skupin, ki sodelujejo pri pripravljalnem delu Sveta in jih je ustanovil Coreper (vključno s skupnimi delovnimi skupinami in odbori)¹. Sekretariat ta seznam redno posodablja glede na delovanje Sveta²; s tega seznama so **izključeni** naslednji odbori, ustanovljeni na podlagi Pogodb (potne stroške krije Evropska komisija):
 - a) Ekonomsko-finančni odbor (A.2)
 - b) Odbor za zaposlovanje (A.3)
 - c) Odbor za socialno zaščito (A.7)
 - d) Odbor za ekonomsko politiko (A.11)

in če so sestanki organizirani ob zasedanjih Parlamenta v Strasbourg:

 - e) Delovna skupina za splošne zadeve (B.1);
- (v) ministrska srečanja Svetovne trgovinske organizacije vsaki dve leti;

¹ Delovna skupina za zunanjo ribiško politiko (F. 24) mora v okviru dvostranskih in regionalnih sporazumov o ribolovu, ki so v izključni pristojnosti Skupnosti, sodelovati pri sestankih iz Priloge. V takšnih primerih so do povračila upravičene le vloge za letna srečanja v okviru zadevnega sporazuma oziroma za sestanek, ki velja za najpomembnejšega.

² Glej dok. 10925/18 z dne 6. julija 2018.

- (vi) vrhunska srečanja ali srečanja na ministrski ravni (dvostranski ali večstranski) med Evropsko unijo in tretjimi državami ne glede na kraj. Povračilo je strogo vezano na glavni sestanek;
- (vii) medvladne konference in sestanki z njimi povezanih organov;
- (viii) sestanki projektnih skupin ali podobnih teles s predstavniki držav članic, ustanovljenih na zahtevo Evropskega sveta.

2. Drugi sestanki (v Bruslju in drugje)

- (i) sestanki v državi predsedstva: srečanja delovnih skupin ali odborov, ki se tradicionalno organizirajo v državi predsedstva, so po tem sklepu upravičena do povračila. Pod nobenim pogojem pa teh srečanj ne sme biti več kot **petnajst na predsedstvo**;
- (ii) srečanja v okviru dvostranskih in regionalnih sporazumov o ribolovu (sestanki v zvezi z zunanjo ribiško politiko) – seznam se spreminja:

na regionalni ravni:

Komisija za ohranjanje živih morskih virov na Antarktiki (CCAMLR)
 Medameriška komisija za tropskega tuna (IATTC)
 Mednarodna komisija za ohranitev tunov v Atlantiku (ICCAT)
 Komisija za tune v Indijskem oceanu (IOTC)
 Generalna komisija za ribištvo v Sredozemlju (GFCM)
 Organizacija za ribištvo severozahodnega Atlantika (NAFO)
 Organizacija za ohranjanje severnoatlantskega lososa (NASCO)
 Komisija za ribištvo severovzhodnega Atlantika (NEAFC)
 Organizacija za ribištvo jugovzhodnega Atlantika (SEAFO)
 Sporazum o ribolovu v južnem Indijskem oceanu (SIOFA)
 Regionalni organ za upravljanje ribištva v južnem Tihem oceanu (SPRFMO)
 Komisija za ribištvo jugozahodnega Indijskega oceana (SWIOFC)
 Komisija za ribištvo zahodnega in srednjega Pacifika (WCPFC)

na dvostranski ravni (ES-država):

Zelenortski otoki	Mauritius
Cookovi otoki	Mikronezija
Komori	Maroko
Slonokoščena obala	Mozambik
Ferski otoki	Norveška
Gabon	Peru
Gambija	Ruska federacija
Grenlandija	São Tomé in Príncipe
Gvineja	Senegal
Gvineja Bissau	Sejšeli
Islandija	Salomonovi otoki
Kiribati	
Madagaskar	
Mavretanija	

Delež posameznih držav članic v proračunskih sredstvih iz postavke 2200 (potni stroški delegacij), izražen v odstotkih

Država članica	Delež
Belgija	0,22 %
Bolgarija	4,64 %
Češka	3,07 %
Danska	4,53 %
Nemčija	1,95 %
Estonija	6,53 %
Grčija	2,55 %
Španija	5,58 %
Francija	1,18 %
Hrvaška	2,66 %
Irska	2,30 %
Italija	4,52 %
Ciper	4,68 %
Latvija	5,39 %
Litva	4,90 %
Luksemburg	0,32 %
Madžarska	3,58 %
Malta	3,07 %
Nizozemska	0,52 %
Avstrija	3,33 %
Poljska	2,96 %
Portugalska	4,97 %
Romunija	4,84 %
Slovenija	2,66 %
Slovaška	2,84 %
Finska	7,61 %
Švedska	5,13 %
Združeno kraljestvo	3,47 %

Zagotovitev tolmačenja v pripravljajalnih telesih Sveta¹**Legenda**

Režimi tolmačenja v desnem stolpcu so označeni na naslednji način:

„F“: polno tolmačenje,

„R“: tolmačenje na zahtevo,

„Z“: brez tolmačenja,

„C“: če tolmačenje je, ga zagotavlja Komisija.

ODBORI, USTANOVLJENI S POGODBAMI		
A.1	Odbor stalnih predstavnikov (Coreper) * – 2. del – 1. del – Člen 50	Člen 1(1)(c)
A.2	Ekonomsko-finančni odbor	C
A.3	Odbor za zaposlovanje	C
A.4	Odbor za trgovinsko politiko (OTP) – Člani – Nadomestni člani – Strokovnjaki (STIS, storitve in naložbe)	R
A.5	Politični in varnostni odbor (PVO)	Z
A.6	Stalni odbor za operativno sodelovanje na področju notranje varnosti (COSI)	F
A.7	Odbor za socialno zaščito	C

ODBOR, USTANOVLJEN Z MEDVLADNIM SKLEPOM		
A.8	Posebni odbor za kmetijstvo (POK)	F

¹ Delovna skupina ni več dejavna, če kode ni na seznamu.

ODBORI IN SKUPINE, USTANOVLJENI Z AKTOM SVETA		
A.9	Vojaški odbor Evropske unije (VOEU)	Z
A.10	Odbor za civilne vidike kriznega upravljanja (CIVCOM)	Z
A.11	Odbor za ekonomsko politiko	C
A.12	Odbor za finančne storitve	R
A.13	Varnostni odbor – zagotavljanje informacijske varnosti (ustrezno usposobljeni organi, strokovnjaki za TEMPEST: projektna skupina za TEMPEST) – odbor za varnostno akreditacijo	Z
A.19	Ad hoc delovna skupina za člen 50 PEU	R

SKUPINE, KI TESNO SODELUJEJO S COREPERJEM		
A.14	Skupina Antici * Skupina Antici (člen 50)	Z
A.15	Skupina Mertens *	Z
A.16	Skupina prijateljev predsedstva – prilagoditev regulativnemu postopku s pregledom – enotne ureditve za politično odzivanje na krize in uresničevanje solidarnostne klavzule – integrirana pomorska politika – strategija EU za pomorsko varnost – makroregionalne strategije – vrh v Valletti na temo migracij – načrt za zunanje naložbe/Evropski sklad za trajnostni razvoj (EIP/EFSD) – pristop EU k mednarodnim kulturnim povezavam – izvajanje ukrepa 1 Skupnega okvira o preprečevanju hibridnih groženj – evropski program za razvoj obrambne industrije – Evropski obrambni sklad – Instrument za povezovanje Evrope (IPE)	Z
SVETOVALCI/ATAŠEJI		
A.18	Svetovalci/Atašeji	Z

SPLOŠNE ZADEVE		
B.1	Delovna skupina za splošne zadeve	Z
B.3	Delovna skupina na visoki ravni za azil in migracije	F
B.4	Horizontalna delovna skupina za droge	F
B.5	Delovna skupina za strukturne instrumente	R
B.6	Delovna skupina za najbolj oddaljene regije	Z
B.7	Delovna skupina za atomska vprašanja	R
B.8	Delovna skupina za statistiko	R
B.9	Delovna skupina za informiranje	Z
B.11	Usklajevalni odbor za komunikacijske in informacijske sisteme (CCCIS) – CCCIS (TECH)	Z
B.12	Delovna skupina za kodifikacijo zakonodaje	R
B.13	Delovna skupina pravnikov-lingvistov	Z
B.14	Delovna skupina za Sodišče	R
B.15	Delovna skupina za kadrovske predpise	R
B.17	Ad hoc delovna skupina za ukrepanje na podlagi sklepov Sveta o Cipru z dne 26. aprila 2004	R
B.18	Ad hoc delovna skupina za mehanizem sodelovanja in preverjanja za Bolgarijo in Romunijo	R
B.19	Delovna skupina za širitev in države, s katerimi potekajo pogajanja za pristop k EU	R
B.21	Delovna skupina za e-pravo	R
B.23	Horizontalna delovna skupina za kibernetika vprašanja (Cyber)	R
B.24	Delovna skupina za agendo za trajnostni razvoj do leta 2030 (Agenda 2030)	R
B.25	Ad hoc delovna skupina za večletni finančni okvir 2021–2027	R

ZUNANJE ZADEVE		
C.1	Delovna skupina svetovalcev za zunanje odnose (RELEX) – sankcije	Z
C.2	Delovna skupina za mednarodno javno pravo – Mednarodno kazensko sodišče	Z
C.3	Delovna skupina za pomorsko pravo	Z
C.4	Delovna skupina za Združene narode (CONUN)	Z
C.5	Delovna skupina za Organizacijo za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE) in Svet Evrope (COSCE)	Z
C.6	Delovna skupina za človekove pravice (COHOM)	Z
C.7	Delovna skupina za čezatlantske odnose (COTRA)	Z
C.9	Delovna skupina za Vzhodno Evropo in Srednjo Azijo (COEST)	Z
C.10	Delovna skupina za Efto	Z
C.11	Delovna skupina za Zahodni Balkan (COWEB)	Z
C.12	Ad hoc delovna skupina za bližnjevzhodni mirovni proces (COMEPP)	Z
C.13	Delovna skupina za Bližnji vzhod in Zaliv (MOG)	Z
C.14	Delovna skupina za Mašrek/Magreb (MAMA)	Z
C.15	Delovna skupina za Afriko (COAFR)	Z
C.16	Delovna skupina za afriške, karibske in pacifiške države (AKP)	Z
C.17	Delovna skupina za Azijo/Oceanijo (COASI)	Z
C.18	Delovna skupina za Latinsko Ameriko in Karibe (COLAC)	Z
C.19	Delovna skupina za področje terorizma (mednarodni vidiki) (COTER)	Z
C.20	Delovna skupina za neširjenje orožja (CONOP)	Z
C.21	Delovna skupina za izvoz konvencionalnega orožja (COARM)	Z
C.22	Delovna skupina za globalno razoroževanje in nadzor nad oborožitvijo (CODUN) – vesolje	Z
C.23	Delovna skupina za blago z dvojno rabo	R
C.25	Skupina za politično-vojaške zadeve (PMG)	Z
C.26	Delovno telo vojaškega odbora EU (EUMCWG) – projektna skupina za glavni cilj	Z
C.27	Delovna skupina za trgovinska vprašanja	R
C.28	Delovna skupina za splošni sistem preferencialov (SSP)	R
C.30	Delovna skupina za razvojno sodelovanje (CODEV)	Z
C.31	Delovna skupina za pripravo mednarodnih konferenc o razvoju	Z
C.32	Delovna skupina za humanitarno pomoč in pomoč v hrani (COHAFA)	Z
C.33	Delovna skupina za primarne proizvode (PROBA)	R
C.34	Delovna skupina za konzularne zadeve (COCON)	Z
C.36	Skupina Nicolaidis	Z
C.38	Delovna skupina za omejevalne ukrepe za boj proti terorizmu (COMET)	Z
C.39	Ad hoc delovna skupina o instrumentu za sosedstvo ter razvojno in mednarodno sodelovanje	R

EKONOMSKE IN FINANČNE ZADEVE		
D.1	Delovna skupina za lastna sredstva	R
D.2	Delovna skupina finančnih svetovalcev	Z
D.3	Delovna skupina za finančne storitve	F
D.4	Delovna skupina za davčna vprašanja – posredna obdavčitev – neposredna obdavčitev	F
D.5	Skupina za kodeks obnašanja (obdavčitev ustvarjenega dohodka) – Podskupina (vprašanja preprečevanja zlorab, do katerih prihaja pri prenosih dobička v Unijo in iz nje ter zaradi neusklajenosti med davčnimi sistemi) – Podskupina (tretje države) – Podskupina (tretje in četrto merilo iz kodeksa ravnanja)	F
D.6	Delovna skupina na visoki ravni	R
D.7	Odbor za proračun	R
D.8	Delovna skupina za boj proti goljufijam	R
D.9	Delovna skupina za zavarovanje	R
D.11	Skupina za izvozne kredite	R
D.14	Ad hoc delovna skupina za krepitev bančne unije	R

PRAVOSODJE IN NOTRANJE ZADEVE		
E.1	Strateški odbor za priseljevanje, meje in azil (SCIFA)	F
E.2	Delovna skupina za integracijo, migracije in izgon	F
E.3	Delovna skupina za vize	R
E.4	Delovna skupina za azil	F
E.6	Delovna skupina za meje	F
E.7	Delovna skupina za civilnopravne zadeve	F
E.12	Delovna skupina za področje terorizma	R
E.13	Delovna skupina za carinsko sodelovanje	R
E.14	Delovna skupina za sodelovanje v kazenskih zadevah	F
E.15	Delovna skupina za kazensko materialno pravo	F
E.21	Delovna skupina za civilno zaščito (PROCIV)	R
E.22	Delovna skupina za temeljne pravice, državljanske pravice in prosti pretok oseb (FREMP)	R
E.23	Delovna skupina za izmenjavo informacij in varstvo podatkov	R
E.24	Delovna skupina svetovalcev za pravosodje in notranje zadeve ter zunanje odnose (PNZ-RELEX)	Z
E.25	Usklajevalni odbor za področje policijskega in pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah (CATS)	F
E.26	Delovna skupina za organe pregona	F
E.27	Delovna skupina za schengenske zadeve	R
E.29	Ad hoc delovna skupina za finančne instrumente na področju PNZ	R

KMETIJSTVO/RIBIŠTVO		
F.1	Delovna skupina na visoki ravni za kmetijstvo	R
F.2	Delovna skupina za kmetijske strukture in razvoj podeželja – kmetijstvo in okolje – razvoj podeželja – najbolj oddaljene regije in Egejski otoki	R
F.3	Delovna skupina za horizontalna kmetijska vprašanja – poenostavitev skupne kmetijske politike (SKP) EU – krepitev nadzora	R
F.4	Delovna skupina za promocijo kmetijsko-živilskih proizvodov	R
F.5	Delovna skupina za genske vire v kmetijstvu	R
F.6	Delovna skupina za kvaliteto živil – ekološko kmetovanje – geografsko označevanje in označbe porekla – certifikati o posebnih lastnostih	R
F.8	Delovna skupina za kmetijske proizvode – poljščine – sladkor in izoglukoza – sadje in zelenjava – oljčno olje	R
F.12	Delovna skupina za vina in alkohol	R
F.15	Delovna skupina za finančna kmetijska vprašanja (AGRIFIN)	R
F.16	Delovna skupina za gozdarstvo	R
F.17	Delovna skupina za kmetijska vprašanja – označevanje predelanih kmetijskih proizvodov – krmila – semenski material – škodljivi organizmi – ostanki pesticidov – pesticidi/fitofarmacevtska sredstva – pravice žlahtniteljev rastlin – gensko spremenjeni organizmi (GSO)	R
F.18	Delovna skupina vodij fitosanitarnih inšpektorjev	R
F.19	Delovna skupina za zdravstveno varstvo rastlin – zaščita in inšpekcijski nadzor – razmnoževalni in sadilni materiali – skupina Roosendaal – zadeve v zvezi z Mednarodno konvencijo o varstvu rastlin in Komisijo za fitosanitarne ukrepe	R
F.20	Delovna skupina vodij veterinarskih inšpektorjev	R
F.21	Delovna skupina veterinarskih izvedencev – javno zdravje – zdravje živali – dobrobit živali – živinoreja – potsdamska skupina	R

F.22	Usklajevalna delovna skupina – Organizacija Združenih narodov za prehrano in kmetijstvo (FAO) – Organizacija za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD) – Ekonomska komisija Združenih narodov za Evropo (UNECE)	R
F.23	Delovna skupina za Codex Alimentarius	R
F.24	Delovna skupina za zunanjo ribiško politiko	R
F.25	Delovna skupina za notranjo ribiško politiko	R
F.26	Delovna skupina generalnih direktorjev za ribištvo	R
F.27	Ad hoc delovna skupina o splošni živilski zakonodaji	R

KONKURENČNOST (notranji trg, industrija, raziskave in vesolje)		
G.1	Delovna skupina za konkurenčnost in rast	R
G.2	Delovna skupina za javna naročila	R
G.3	Delovna skupina za intelektualno lastnino – patenti – avtorske pravice – modeli – blagovne znamke – uveljavljanje	R
G.4	Delovna skupina za pravo družb	R
G.6	Delovna skupina za ustanavljanje in storitve	R
G.7	Delovna skupina za tehnično usklajevanje – motorna vozila – gnojila	R
G.8	Delovna skupina za carinsko unijo	R
G.12	Delovna skupina za konkurenčnost	R
G.13	Delovna skupina za raziskave	R
G.14	Skupna delovna skupina za razvoj/jedrska vprašanja	R
G.21	Odbor za evropski raziskovalni prostor in inovacije (ERAC) – Skupina na visoki ravni za skupno načrtovanje programov (GPC) – Strateški forum za mednarodno znanstveno in tehnološko sodelovanje (SFIC)	Z R R
G.22	Delovna skupina za vesolje	R
G.23	Delovna skupina za varstvo in informiranje potrošnikov	F
G.24	Delovna skupina na visoki ravni za konkurenčnost in rast	R
G.25	Delovna skupina na visoki ravni, sestavljena iz generalnih direktorjev carinskih uprav	R

PROMET/TELEKOMUNIKACIJE/ENERGIJA		
H.1	Delovna skupina za kopenski promet	R
H.2	Delovna skupina za pomorski promet	R
H.3	Delovna skupina za zračni promet	R
H.4	Delovna skupina za intermodalni promet in omrežja	R
H.5	Delovna skupina za telekomunikacije in informacijsko družbo	R
H.6	Delovna skupina za poštne storitve	R
H.7	Delovna skupina za energijo	R

ZAPOSLOVANJE/SOCIALNA POLITIKA ZDRAVJE IN VARSTVO POTROŠNIKOV		
I.1	Delovna skupina za socialna vprašanja	R
I.2	Delovna skupina za javno zdravje	R
I.3	Delovna skupina za javno zdravje na višji ravni	R
I.4	Delovna skupina za zdravila in medicinske izdelke	R
I.5	Delovna skupina za živila	R

OKOLJE		
J.1	Delovna skupina za okolje	R
J.2	Delovna skupina za mednarodne okoljske vidike	R

IZOBRAŽEVANJE/MLADINA/KULTURA/ŠPORT		
K.1	Odbor za izobraževanje	R
K.2	Delovna skupina za mladino	R
K.3	Odbor za kulturne zadeve	R
K.4	Delovna skupina za avdiovizualno področje	R
K.5	Delovna skupina za šport	R